



# Les rendez-vous de Soisy

Septembre à décembre  
**2017**

Septembre  
◆ 2017



## Programme

• ANIMATION P. 3 •  
« Forum des associations »  
Dimanche 10 septembre



• FÊTE DE QUARTIER P. 4 •  
« La Bande Dessinée »  
Samedi 16 septembre



• ANIMATION P. 4 •  
« Brocante d'Automne »  
Dimanche 24 septembre



• ANIMATION P. 5 •  
« Loto du Rotary Club »  
Samedi 30 septembre



• EXPOSITION P. 5 •  
« Traces du temps  
et Expression à l'encre »  
Du 30 septembre au 8 octobre

## ◆ Animation ◆

« Forum des Associations »  
Dimanche 10 septembre de 10h à 18h  
Au Gymnase Schweitzer



Venez découvrir l'ensemble des acteurs associatifs de Soisy à l'occasion de ce rendez-vous annuel. Ce n'est pas moins de 54 associations soisiennes et cantonales qui présenteront le programme de leurs activités culturelles, sportives ou sociales. Venez assister ou même participer aux multiples animations et démonstrations préparées à votre intention par ces associations.

Entrée libre

Programme détaillé disponible en Mairie

Renseignements : Service de la Culture au 01 34 05 20 48

À Loisirs & Culture  
de 10h à 16h

**Ouverture de la saison  
L&C 17-18 !**

Inscriptions aux ateliers annuels pour tous les âges, rencontres avec les animateurs et démonstrations ainsi que la présentation de la programmation culturelle.

Renseignements :

01 39 89 37 92



contact@loisirs-et-culture.com

loisirs-et-culture.com

À l'École de Musique  
de 9h30 à 12h30

au 1 av. du Général de Gaulle

Renseignements :

01 34 12 35 65

ecmuda@wanadoo.fr

ecmuda-soisy.wixsite.com



## ◆ Portes-ouvertes ◆

Samedi 9 septembre

À Loisirs & Culture, à l'École de musique  
et au centre social municipal  
« Les Noëls »



Au Centre Social Municipal  
« Les Noëls », de 9h à 13h

Pour découvrir et s'inscrire  
aux différentes activités.

Renseignements :

Centre social Municipal

« les Noëls » au 01 34 17 41 74



## ◆ Fête de quartier ◆

« La Bande Dessinée »

Samedi 16 septembre de 13h à 18h  
Au Centre Social Municipal  
« Les Campanules »



**L**e quartier du Noyer-Crapaud fait la fête ! Barbecue géant, buvette, jeux et animations pour un temps convivial.

Entrée libre.

Renseignements :

Centre Social Municipal  
« Les Campanules »  
au 01 34 05 22 00

+ d'infos :

Les Campanules organisent leurs « journées Portes ouvertes » du lundi 18 septembre au vendredi 22 septembre, avec séances d'essais possibles sur toutes les activités proposées. Ouverture des inscriptions annuelles : Samedi 23 septembre, à partir de 10h.

**N**otre traditionnelle Brocante d'Automne accueillera à nouveau plus de 260 exposants sur les très beaux espaces extérieurs de l'hippodrome d'Enghien-Soisy. Livres, mobilier, jouets, vaisselle, et autres objets seront présentés à des prix défiant toute concurrence.

Des structures gonflables seront accessibles gratuitement pour les enfants à partir de 3 ans. Restauration et buvette sur place proposées par la Caisse des Ecoles.

Réservation  
d'emplacement :  
jusqu'au 16 septembre

Renseignements :  
Service de la Culture  
au 01 34 05 20 49

## ◆ Animation ◆

« Brocante d'Automne »

Dimanche 24 septembre de 8h à 18h  
Sur l'hippodrome d'Enghien-Soisy



## ◆ Exposition ◆

« Traces du temps  
et Expression à l'encre »

Du 30 septembre au 8 octobre  
À l'Orangerie du Val Ombreux



**À** travers cette exposition, Jean-Michel Poveda, artiste peintre Domontois, nous présente deux facettes de son travail.

Il effectue actuellement un travail sur les « traces du temps ». Ses peintures ne sont pas un art d'imitation, mais d'inspiration et de conception. Après une réflexion picturale sur les formes et les couleurs, il immortalise son ressenti.

En parallèle, il effectue un travail à l'encre de linogravure aux effets d'une grande subtilité et d'innombrables nuances vers des nouveaux champs d'explorations fondés sur la suggestion et l'émotion.

Entrée libre. Ouverture de 10h à 12h et de 14h30 à 19h.

Renseignements : Service de la Culture au 01 34 05 20 49

## ◆ Animation ◆

« Loto du Rotary Club »

Samedi 30 septembre à 20h  
À la Salle des fêtes



**V**enez jouer et soutenir les actions du Rotary à l'occasion de ce super loto ! De nombreux lots sont à gagner avec une partie spéciale. Un service de restauration est assuré sur place.

Tarif : à partir de 5€ le carton - Ouverture des portes à 18h30.

Renseignements : rotary.s.a.m@orange.fr

Octobre  
◆ 2017



## Programme

• **CONCOURS P. 7** •  
« Concours de culture générale »  
Samedi 7 octobre



• **ATELIERS P. 7** •  
« Salon d'automne de Soisy »  
Dimanche 15 octobre



• **ANIMATION P. 7** •  
« Soirée jeux »  
Vendredi 20 octobre



• **HISTOIRES P. 8** •  
« Les Contes de l'Orangerie »  
Mardi 24 octobre



• **ANIMATION P. 9** •  
« Soirée Fado »  
Samedi 28 octobre



• **ATELIER P. 9** •  
« Stage photographie numérique »  
Samedi 28 octobre

## ◆ Concours ◆ Concours de culture générale

Samedi 7 octobre à 14h

A la Salle des fêtes



Venez participer à ce grand concours organisé par le Conseil Municipal de Jeunes ! Au programme : une succession d'épreuves autour de la langue française, des mathématiques, de l'histoire-géographie et de la culture générale. Les meilleurs candidats de chaque catégorie seront récompensés !

Renseignements et inscriptions à partir du 11 septembre : Service Animation Jeunesse au 01 34 05 20 79



## ◆ Ateliers ◆ Salon d'Automne de Soisy

Dimanche 15 octobre  
de 10h à 18h30

À l'Orangerie du Val Ombreux



Les Artisans Commerçants de Soisy se mettent en scène. Venez apprécier le métier et le savoir-faire de ces professionnels, proches de vous et dynamiques. Toute la journée, à l'Orangerie, vous trouverez des ateliers organisés par les artisans et les commerçants de Soisy, des conseillers (juridique, financier, informatique) et des expositions d'œuvres d'artisans dans une ambiance conviviale. Une nouvelle édition du jeu « vos achats remboursés » sera organisée à cette occasion.

Entrée gratuite  
Renseignements : Association Artisans Commerçants de Soisy  
Corinne Lepelley au 09 74 53 41 50



Partagez un moment en famille, entre amis autour de jeux d'ambiance, de stratégie et de jeux géants en bois. Espace de jeux également dédiés aux 0-3 ans. Soirée organisée en partenariat avec l'association « Atout Jeux ».

## ◆ Animation ◆ « Soirée jeux »

Vendredi 20 octobre de 19h30 à 22h

Au Centre Social Municipal

« Les Noël's »



Entrée libre  
Renseignements :  
Centre Social Municipal  
« Les Noël's »  
au 01 34 17 41 74

## ◆ Histoires ◆

### « Les Contes de l'Orangerie »

Mardi 24 octobre à 14h30 et à 15h  
À l'Orangerie du Val Ombreux



**C**oline Morel se promène toute entière à l'intérieur de ses histoires.

Elle raconte avec le corps et rit avec les mots. C'est une rêveuse qui a un grain de folie. Turbulente, délurée, authentique assurément !

Deux séances de contes sont proposées et adaptées selon l'âge des enfants à l'Orangerie du Val Ombreux :

• **À 14h : Là-haut pour les enfants à partir de 7 ans**

*Là-haut*, c'est le royaume des oiseaux. Les hommes souvent rêvent de s'envoler et parfois ils y arrivent. Au son de l'archet, les indiens galopent, les oiseaux tombent amoureux, les petites filles s'endorment, Les pierres se réveillent et la conteuse danse.

Elle raconte comme on se promène dans un paysage, les pieds sur terre et la tête dans les nuages.

• **À 15h30 : Bien Sûr ! pour les enfants entre 3 et 6 ans**  
*Bien sûr* est un spectacle qui s'écoute avec les yeux mais pas que...

À l'intérieur il y a une vieille femme, des petites bêtes et un cerf avec une forêt sur la tête. Le tout rythmé par des chansonnettes, des mimiques et même une mouche qui vole. Ah bon et ça se peut ? Ben oui, Bien sûr !



**Renseignements et inscription obligatoire :**

**Entrée gratuite**  
Bibliothèque municipale  
au 01 34 05 21 45  
ou [bibliotheque@soisy-sous-montmorency.fr](mailto:bibliotheque@soisy-sous-montmorency.fr)

## ◆ Atelier ◆ Stage de photographie numérique

Samedi 28 octobre de 10h à 13h  
à Loisirs & Culture



**C**omment apprivoiser son appareil pour sortir du mode automatique et réaliser des photos de qualité ?  
Initiation et approfondissement des techniques de prises de vue (profondeur de champ, vitesse/obturation, noir & blanc).  
Stage adultes.

**Tarif : 16€ par personne**

Inscriptions jusqu'au samedi 21 octobre.

**Renseignements : 01 39 89 37 92**

[contact@loisirs-et-culture.com](mailto:contact@loisirs-et-culture.com) - [loisirs-et-culture.com](http://loisirs-et-culture.com)



## ◆ Animation ◆ « Soirée Fado »

Samedi 28 octobre à 20h30  
À la Salle des fêtes



**L**association des Portugais Unis avec Tous de la Vallée de Montmorency organise sa traditionnelle soirée Fado. Connaissez-vous le Fado ? Venez nombreux découvrir cette musique originaire du Portugal. Réputée pour la mélancolie et la tristesse de ses mélodies que nous appelons « SAUDADE », au point qu'on dit même d'elle, qu'elle est la musique la plus triste du monde.

**Entrée gratuite**

**Renseignements et réservations :**

Mr Lario Da Silva au 06 19 98 19 25



**Novembre**  
◆ **2017**

## Programme

• **ANIMATION P. 11** •  
« Loto de la Caisse des Ecoles »  
*Dimanche 5 novembre*

• **SPECTACLE P. 11** •  
« DOUDOUS »  
*Mercredi 8 novembre*

• **CONCERT P.11** •  
« Ensemble musical  
intercommunal »  
*Dimanche 12 novembre*

• **ANIMATION P. 12** •  
« Festa São Martinho »  
*Samedi 11 novembre*

• **BROCANTE P. 12** •  
« Broc'junior »  
*Samedi 18 novembre*

• **ATELIERS P. 12** •  
« Créations de Noël »  
*Samedi 25 novembre*

• **EXPOSITION P. 13** •  
« Pop-up ! »  
*Du 18 novembre  
au 3 décembre*

## ◆ Animation ◆

« Loto de la Caisse des Écoles »

Dimanche 5 novembre de 15h à 18h

À la Salle des fêtes



La Caisse des Ecoles organise la 9<sup>e</sup> édition de son traditionnel loto. De nombreux lots sont à gagner. Un carton offert aux adhérents de la Caisse des Ecoles.

**Tarifs : 3€ le carton, 12€ les 5, 20€ les 10. Ouverture du site dès 14h30.**  
**Renseignements : Service Education et Action Scolaire au 01 34 05 21 04**

## ◆ Concert ◆

« Ensemble musical  
intercommunal »

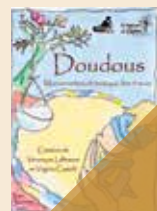
Dimanche 12 novembre à 17h  
À la Collégiale de Montmorency

**D**oudous, c'est l'histoire d'une famille, un bébé, une marionnette faite de mousse et de tissus éponge, sa maman, son papa, leur vie au quotidien. Autour d'un grand tapis d'éveil, ce spectacle, ponctué de musique et de sons, se regarde et s'écoute comme un album jeunesse. Il est suivi d'un moment de découverte et de jeu avec les marionnettes. Par la Compagnie Graines de Cailoux. Spectacle jeune public de 9 mois à 3 ans.

**Tarifs : 4€, 3€ par enfant pour les groupes.**

**Réservations jusqu'au mercredi 18 janvier.**

**Renseignements :**  
01 39 89 37 92  
contact@loisirs-et-culture.com  
loisirs-et-culture.com



## ◆ Spectacle ◆

« DOUDOUS »

Mercredi 8 novembre à 10h  
À Loisirs & Culture

**D**u 21 au 25 octobre, l'Agglomération Plaine Vallée, en partenariat avec la Ville de Montmorency et le lycée Turgot, organise le 1<sup>er</sup> stage d'orchestre ouvert à tous les élèves des écoles de musique et conservatoires du territoire de l'Agglomération. A l'issue de ce stage, les élèves et leurs professeurs présenteront un concert unique à la Collégiale Saint-Martin de Montmorency.

**Entrée sur réservation.**

**Renseignements :**

Ecole de Musique et de Danse  
au 01 34 12 35 65  
ecmuda@wanadoo.fr



## ◆ Brocante ◆

« Broc'junior »

Samedi 18 novembre de 10h à 17h  
À la Salle des fêtes



**B**rocante solidaire organisée par le Conseil Municipal de Jeunes. L'intégralité de la recette des emplacements et les bénéfices de la buvette seront reversés à l'hôpital d'enfants de la Croix Rouge de Margency. Emplacements ouverts aux jeunes de 10 à 17 ans pour la vente de jeux, jouets, CD, DVD, jeux vidéos, livres (pas de vente de vêtements).

Inscriptions à partir du  
11 septembre et renseignements :  
Service Animation Jeunesse  
au 01 34 05 20 79



**C**ette fête en hommage à Saint Martin est commémorée au Portugal avec les premières châtaignes de l'année accompagnées du vin nouveau. Un temps convivial à partager autour du feu, des châtaignes et du vin avec l'Association des Portugais Unis avec Tous de la Vallée de Montmorency.

Entrée libre  
Renseignements :

Mr Lario au 06 19 98 19 25



## ◆ Animation ◆

« Festa São Martinho »

Samedi 11 novembre à partir de 14h  
Au 154 avenue du Général Leclerc,  
à Soisy

## ◆ Ateliers ◆

« Créations de Noël »

Samedi 25 novembre de 14h à 17h  
À Loisirs & Culture



**L**aissez place à votre imagination : ateliers de décorations et de cadeaux personnalisés pour petits et grands, guirlandes lumineuses, bougies, photophores, décorations de table, etc.

Tarif : 4€ par atelier  
et par personne

Inscriptions : jusqu'au samedi  
18 novembre.

Renseignements :  
01 39 89 37 92  
contact@loisirs-et-culture.com  
loisirs-et-culture.com



## ◆ Exposition ◆

« Pop-up ! »

Du samedi 18 novembre  
au dimanche 3 décembre  
À l'Orangerie du Val Ombreux



**Q**ui n'a pas rêvé de voir ses personnages préférés sortir d'un écran de cinéma ? A la lecture d'un livre des plus prenant, qui n'a pas imaginé se trouver au cœur du décor, évoluer dans l'histoire aux côtés des protagonistes, pénétrer dans ces univers qui nous fascinent ? C'est ce qu'essayent de nous faire toucher du doigt les créateurs de livres pop up, de livres animés, à système. Par des mécanismes plus ou moins complexes de pliage du papier, les personnages se déploient et surgissent à chaque page tournée, pour des œuvres où la littérature côtoie les arts plastiques.

Une sélection de ces ouvrages, accessible dès 3 ans, sera présentée à l'Orangerie, avec également des initiations à cet art, destinées aux plus jeunes.

Un volet d'actions culturelles et pédagogiques sera réalisé en lien avec la bibliothèque municipale, à destination du public scolaire, des centres sociaux municipaux, pratiquants amateurs dans le domaine des arts plastiques. Un présentoir spécifique sera réalisé au sein de la bibliothèque municipale, pour aller plus loin dans la découverte de l'art du Pop up.

Entrée gratuite

Horaires :

14h-17h en semaine  
et 11h-18h le week-end

Renseignements :

Service de la Culture  
au 01 34 05 20 45

# Décembre ◆ 2017

## Programme

• **CONCERT P. 15** •  
« Concert d'hiver »  
Dimanche 3 décembre

• **ANIMATION P. 15** •  
« Arbre de Noël »  
Mercredi 6 décembre

• **ANIMATION P. 15** •  
« Animations de fin d'année »  
Samedi 9 décembre

• **RENCONTRE P. 16** •  
« Etre parents aujourd'hui »  
Mercredi 13 décembre

• **CONCERT P. 16** •  
« Concert de clôture du FMAJI »  
Vendredi 15 décembre

• **SPECTACLE P. 16** •  
« Hip Soisy Hop »  
Samedi 16 décembre

## ◆ Concert ◆

Concert d'hiver  
Dimanche 3 décembre à 16h  
À l'église Saint-Germain



Avec la chorale d'enfants, l'orchestre et le Chœur de L'Ecole de Musique et de Danse.

Entrée libre

Renseignements :

Ecole de Musique et de Danse au 01 34 12 35 65  
ecmuda@wanadoo.fr



## ◆ Animation ◆

« Arbre de Noël »  
Mercredi 6 décembre  
À la Salle des fêtes



Ateliers et spectacle à destination des enfants de 3 à 12 ans. Gratuit sur inscription auprès des accueils des centres sociaux municipaux « Les Campanules » et « Les Noël's ».

Renseignements :

Centre Social Municipal  
« Les Campanules »  
au 01 34 05 22 00

## ◆ Animation ◆

Animations de fin d'année  
des Artisans et Commerçants

Samedi 9 décembre  
de 10h à 19h



Le jeu « vos achats remboursés » est de retour chez les commerçants participants. Conservez vos tickets de caisse et vos factures pour les déposer dans les urnes mises à votre disposition.

Samedi 9 décembre grande journée festive :

- Le petit train sera fidèle au rendez-vous avec le Père Noël à son bord, au départ du parvis de l'Hôtel de Ville, de 10h à 13h et de 14h30 à 19h.
- Vous pourrez faire une balade en calèche et vous restaurer au stand de crêpes et de vin chaud.
- C'est aussi la dernière ligne droite pour le jeu : déposez vos bulletins dans les urnes situées sur le parvis de l'Hôtel de Ville, et dans vos quartiers.

Samedi 9 décembre  
de 10h à 19h

et les jours qui précèdent  
dans les commerces,  
sur le Parvis de l'Hôtel de Ville  
et dans les rues.

Animations gratuites  
Renseignements : Association  
Artisans Commerçants de Soisy  
Alain Malnati au 06 88 57 15 15





## ◆ Concert ◆

« Concert de clôture du FMAJI »

Vendredi 15 décembre à 20h30  
À l'Eglise Saint-Germain



Le Festival Musical d'Automne des Jeunes Interprètes (FMAJI) propose chaque année une série de concerts de musique classique mettant à l'honneur trois musiciens, lauréats d'un concours organisé chaque début d'année. Ces trois jeunes musiciens (clarinette, contrebasse, alto), d'un grand talent, seront accompagnés en tant que solistes par différents orchestres de chambre ou symphoniques, à l'occasion d'une série de concerts donnés dans les communes de la communauté d'agglomération Plaine Vallée. Le concert du vendredi 15 décembre à Soisy sera assuré par l'orchestre « Padeloup » dirigé par Martin Lebel, pour un concert de clôture des plus prestigieux.

**Tarif : 15 € (gratuit pour les adhérents du FMAJI et les - de 21 ans).**

**Renseignements et réservations :**  
Service de la Culture au 01 34 05 20 47



Une soirée sur le thème de l'adolescence animée par un spécialiste.

**Entrée libre**

**Renseignements :**  
Centre Social Municipal  
« Les Campanules »  
au 01 34 05 22 00



## ◆ Rencontre ◆

« Etre parents aujourd'hui »  
Mercredi 13 décembre à 19h  
A l'Orangerie du Val Ombreux



## ◆ Spectacle ◆

Hip Soisy Hop

Samedi 16 décembre à 19h  
A la Salle des fêtes



**HSH CONTEST 2017 :** Concours chorégraphique de danse hip hop ouvert aux groupes de jeunes danseurs amateurs âgés de 10 à 17 ans.

Les trois meilleurs groupes seront récompensés par le jury.

Hors concours : Spectacle proposé par les enfants des cours de danse hip-hop de Soisy.

**Tarif : 4,10 € - vente sur place**

Ouverture des portes à 18h

Spectacle à 19h

Service d'ordre assuré

**Renseignements :** Service Animation

Jeunesse au 01 34 05 20 79



## ◆ Rencontre ◆

« Cafés Philo »  
les vendredis 22 septembre, 20 octobre  
et 1<sup>er</sup> décembre à 20h  
À Loisirs & Culture



Ni cours, ni conférence  
un échange qui rend la  
Philo vivante !

Animés par Bruno Magret, les  
cafés-philo sont ouverts à tous  
et les thèmes sont choisis au début  
de la séance.

**Tarif : 3€, entrée libre**  
pour les adhérents de L&C

**Renseignements :**

01 39 89 37 92

contact@loisirs-et-culture.com

loisirs-et-culture.com

## ◆ Rendez-vous ◆ DURANT LE TRIMESTRE



Animés par Claudette  
et Micheline, ces ren-  
dez-vous sont l'occa-  
sion de partager vos coups de  
cœurs littéraires et rencontrer  
des auteurs pour découvrir de  
nouvelles lectures.

**Ouvert à tout(e) adhérent(e)**  
de L&C (l'adhésion annuelle  
est de 15€)

**Renseignements :**

01 39 89 37 92

contact@loisirs-et-culture.com  
loisirs-et-culture.com



## ◆ Rencontre ◆ « Au plaisir de lire »

les lundis 18 septembre, 9 octobre,  
20 novembre et 11 décembre à 14h30  
À Loisirs & Culture



## ◆ Concert ◆ L'Heure Musicale

Lundi 20 novembre  
et lundi 18 décembre à 19h15  
À la Résidence du Boisquillon



Concerts tout instruments. Ces  
moments musicaux permettent  
aux meilleurs élèves de chaque  
classe d'instruments de se produire  
dans une ambiance conviviale pour  
le plaisir des résidents et des familles.

**Entrée libre. Tout public.**

**Renseignements :**

Ecole de Musique et de Danse

au 01 34 12 35 65 - ecmuda@wanadoo.fr



Mardi 26 septembre  
à 11h

### Le quartier Saint-Germain-des-Prés à Paris

La visite du quartier commence par l'église Saint-Germain-des-Prés. Sa tour et sa nef font partie des vestiges parisiens les plus anciens de l'époque romane des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Salles de concert intimistes, boutiques de luxe et galeries d'art animent le quartier. On s'installe aux terrasses des cafés cultes de Saint-Germain : le Café de Flore, le Café des Deux Magots, la brasserie Lipp – repaires des artistes et intellectuels depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle.

Tarif : 16€ (covoiturage possible)

Réervations :  
jusqu'au jeudi 21 septembre



## Sorties Par l'association Loisirs & Culture

Mardi 28 novembre  
à 12h40

### CHRISTIAN DIOR COUTURIER DU RÊVE, au Musée des Arts Décoratifs à Paris

Le musée des Arts décoratifs célèbre l'anniversaire marquant les 70 ans de la création de la maison Christian Dior. Cette exposition, riche et dense, invite le visiteur à découvrir l'univers de son fondateur et des couturiers de renom qui lui ont succédé : Yves Saint Laurent, Marc Bohan, Gianfranco Ferré, John Galiano, Raf Simons et tout récemment Maria Grazia Chiuri. Emotions, histoires vécues, affinités, inspirations, créations et filiations relient cette sélection de plus de 300 robes de haute couture conçues de 1947 à nos jours.

Tarif : 21€ (entrée au musée, conférencier-ère et audiophones inclus)

Réervations :  
jusqu'au jeudi 21 novembre



Vendredi 22 septembre  
après-midi

### Visite guidée du grand Musée du Parfum

Le parfum a son musée à Paris ! Situé rue du Faubourg Saint-Honoré, le Grand Musée du Parfum est ouvert depuis le 22 décembre 2016. Lumineux, élégant, le lieu de 1400m<sup>2</sup> fait l'éloge du parfum dans un parcours multi-sensoriel sur quatre étages. Une initiation à l'art de vivre à la française incontournable ! C'est ici que l'on peut sentir les parfums les plus raffinés, les plus chers aussi, et pénétrer dans des nuages de Chanel.

Tarifs : 45€ Adhérent  
55€ Occasionnel

Samedi 7 octobre  
après-midi

### Spectacle « Les Françaises » à Bobino à Paris

**MOLIERE 2015 DU THEATRE-MUSICAL** Les Françaises est un spectacle mêlant humour, musique, théâtre et danse. Le principe est simple : représenter en français les plus grands tubes anglophones traduits de manière littérale et malicieuse, un peu à la façon contemporaine des traductions automatiques d'internet. Chaque chanson est accommodée à la sauce Tistics avec des arrangements vocaux originaux et des chorégraphies aussi soignées que décalées. Entre hommage et fine moquerie, la troupe des Tistics détourne la pop-culture pour offrir une revue théâtrale irrésistible, intégrant le public, et faisant de ce spectacle hybride et débridé un vrai régal musical.

Tarifs : 54€ Adhérent  
64€ Occasionnel



## Sorties Par l'association Arthémuse



Dimanche 19 novembre  
après-midi

### Spectacle « FRANITO », Au Théâtre de Chaillot à Paris

« C'est l'histoire d'un jeune prodige du flamenco et de sa mère Fran Espinosa, prodigieux danseur, lauréat du Prix national de flamenco en 2007, y joue son rôle, Patrice Thibaud incarne cette mère abusive et massive, aussi tendre qu'autoritaire. Tout se passe dans une cuisine andalouse, où la culture espagnole est passée au crible avec un humour ravageur. Sont évoqués, pêle-mêle, Dalí, Picasso et Don Quichotte... Hilarant et tendre, burlesque et poétique ! »

Tarifs : 42€ Adhérent  
52€ Occasionnel

Tous les tarifs incluent  
le transport aller/retour

Renseignements  
et inscriptions :

Marie-Paule Fournier  
1, allée Alfred Sisley  
95230 Soisy-sous-Montmorency  
Tél. : 01 39 89 57 38



Renseignements  
et réservations :  
Loisirs & Culture  
au 01 39 89 37 92

contact@loisirs-et-culture.com  
www.loisirs-et-culture.com



**Renseignements :**

Service de la Culture

01 34 05 20 45

[www.soisy-sous-montmorency.fr](http://www.soisy-sous-montmorency.fr)

